

Sambüt Pôl Njuăl Ăn Ma Titus Nau bôk ăn bu gĩt lor

Nờm nchih sambüt dja rnha Pôl, păng nchih sambüt dja klăp lah ta năm 65, klăp lah 32 năm jêh Brah Yêsu dâk rêh, păng nchih sambüt dja ta bon Nikôpôlis bri Grek. Dâng lế nau i geh nchih ta sambüt dja, bu ốk mân lah geh bớh kới dâng lế nau i lế geh nchih ta sambüt Kan Mpôl Kôranh Oh Mon.

Ma sambüt a êng i Pôl nchih dẫn uănh ta sambüt Rôm ta nau bôk 'Sambüt Pôl'.

Nô Titus mầu ôh di phung Israel (Gal 2:3), păng geh ốk hăn ndrel Pôl, sớm kới jan kar ma Pôl ta nau mớh nkoch nau mhe mhan ueh. Ta sambüt Kan Mpôl Kôranh Oh Mon mầu ôh geh nchih ma Titus, yớn ma geh nchih ta 2Kô 2:13, ta Gal 2:1 ndrel ma ta 2Ti 4:10. Păng gũ ndrel Pôl ta bon Yêrusalem, nôk Pôl tâm mập đah phung kôranh phung nsing ta bon nây (Gal 2:1). Ê lor ma Pôl nchih sambüt dja, a lor nớh păng, ndrel ma Titus lế sớm kới jan kar ăn ma phung nsing ta ăp ntũk ta gôl dak Kret nây, jêh ri Pôl hôm rong Titus gũ jan kar ta nây, nôk Pôl hăn ta bon Nikôpôlis.

Nau ứch ntrớng ta sambüt dja

Pôl đă Titus kớih phung kôranh mậ uănh ma phung nsing, păng đă kớih a mớm bunuyh i di ma jan kôranh (Tit 1:7-9), păng đă Titus ăn nti ma bu êng a mớm gũ rêh tâm di ta nặp mậ Kôranh Brah, păng đă Titus buay nờm nti nklă lới hôm ăn nti, păng đă Titus abă ma nau sớm kới jan kar ăn ma phung nsing ta gôl dak Kret.

Mớh nau khlay ta nkố ta sambüt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-4)

- A mớ̄m i di bunuyh i jan kôranh ma phung nsing (1:5-10)
- Nau tâm rlach ma nôm nti nklă (1:11-16)
- A mớ̄m nau gũ rêh phung nsing (2:1-3:11)
- Nar n'glě dũt neh ntu (3:12-15)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambũt gâp Pôl nchih, gâp i bunuyh sôm kôl jan kar ma* Kôranh Brah, ndrel ma i kôranh oh mon Brah Yêsu Krist đống. Kôranh Brah đă gâp gay ma kôl bu moh i lě Kôranh Brah de kôih ăn khân păng geh nau nsing lơ ma hô, ndâp ma kôl bu gĩt năl nau ngăn Păng nôm. Nau ngăn i nây leo bu gũ rêh tâng Kôranh Brah nôm ũch.* ² Păng đă gâp ăn bu gĩt lah bân lě geh nau rnom ma nau rêh n'ho ro. Nau rêh i nây Păng lě jêh ton bôh ê hỏ njęng neh ntu nơh ngăn, Păng mâu mbrôh ôh.* ³ Jêh ri tât di nar Kôranh Brah de ăn bu gĩt say nau Păng nôm, Păng ăn gĩt say nau i nây ma nau mboh nkoch, jêh ri Păng i nôm rklaih bân đă gâp mboh nkoch nau i nây ma bu đống. ⁴ Gâp njuăl sambũt dja ăn ma may Titus jêng kon gâp n'hêl naně ngăn ta nau nsing ma Brah Krist Yêsu i bân lě geh ndrel. Đăn Kôranh Brah i Bở bân, ndrel ma Brah Krist Yêsu i nôm rklaih bân ăn nau ueh, nau đăp mpăn ma may.*

Kar ăn Titus jan ta gôl dak Kret

⁵ Nôk gâp lôh bôh gôl dak Kret, gâp đă may hôm gũ ta nây, gay ma ăn may jan ndơ i ê hỏ jêh ueh ôh. Kôk gâp lě jêh mboh ma may nơh, ăn may kôih phung kôranh phung nsing ma Brah Yêsu Krist ăp bon.* ⁶ Ăn may kôih bunuyh

* 1:1 1:1: 'Bunuyh sôm kôl jan kar ma', mâu lah 'Đăk'. * 1:1 1:1: Kar 9:15; Êph 1:4; 2Pê 3:9 * 1:2 1:2-3: 1Pê 1:3-5; Rôm 3:4 * 1:4 1:4: 2Kô 2:13; 7:6-7; 8:16-17, 23; Gal 2:1, 3; 2Ti 4:10 * 1:5 1:5-9: 1Ti 3:1-7; 1Pê 5:1-4; Kar 20:28-31

i mâu geh ôh nau ma nduih, bunuyh i geh du huê ur[†] hõ, oh kon păng nsing ma Brah Yêsu đống, oh kon păng mâu geh nau bu ngời ntôn djơh mhi̋k, mâu ôh bunuyh dăng bôk.* ⁷ Bunuyh jêng nơm kôranh mât uảnh phung nsing ma Brah Yêsu Krist, păng jan kar ma Kôranh Brah. Ndri ăn păng jêng bunuyh mâu geh ôh nau ma nduih, bunuyh mâu mưch bu, mâu gơnh nuih, mâu nhê ndrănh tât nhũl, mâu tâm lők tâm janh, mâu ôh kơnh ir prăk[‡]. ⁸ Yơn ma ăn păng blao rom bu năch ta jay păng nơm, rống ma jan ndr uez hõ, blao mât njrăng săk ăn gũ di keh, gũ rêh sớng, geh nuih n'hâm rống ma Kôranh Brah ngăn, geh nuih n'hâm jők.* ⁹ Nau Kôranh Brah i bu lể ntũm nti jêh ma bân di ngăn. Ăn păng ndjôt nập nau i nây, gay ma păng blao ntũm nti ma bunuyh êng ma nau ntũm nti ngăn, ndập ma dơi plơng ơh ma phung i tâm rdâng đah nau i nây đống.

Dơi đah phung ntũm nti tih

¹⁰ Ta gôl dak Kret geh bunuyh nsing ma Brah Krist ők ngăn dăng ko mâu ôh iăt nau Kôranh Brah, mbơh ngời ők ndr mâu ôh geh nau khlay, ndrel ma mbrôh bu. Ta phung Israel i nsing ma Brah Krist Yêsu geh bunuyh ők kot nây đống. ¹¹ Iăt ma buay khân păng bah ntũm nti, yorlah khân păng ăn dăng lể ta rnăk vâl ăbă bah nsing ma nau nti i di. Khân păng nti ndr i mâu di gay ma geh prăk dơm, ndr i nây djơh ngăn.* ¹² Kăl e nơh, geh du huê bunuyh ta phung gôl dak Kret, jêng bunuyh geh nau măn gĩt blao ngăn ta khân păng nơm, lah kot nđa:

[†] 1:6 1:6: Mâu lah 'jêng bunuyh mâu geh lờm ur', mâu lah 'jêng bunuyh geh tâm ndập du tở dơm'. * 1:6 1:6: 1Ti 3:2, 12 [‡] 1:7 1:7: Mâu lah 'Mâu ôh jêng bunuyh mâu sớng ma đống prăk'. * 1:8 1:8: 1Pê 4:9 * 1:11 1:11: 1Ti 6:5; 1Pê 5:2

‘Dâng lẽ phung gôl dak Kret jêng bunuyh mbrôh nâng, jêng tâm ban ma mpôl mpômpa (siũm) janh, khân păng blao hô ngăn, nhêt sa dũt hay!’

¹³ Nau ngơi i này di ngăn, lah ndri ăn may lah khân păng dăng ngăn, gay ma ăn khân păng geh nau nsing di ta Brah Yêsu Krist, ndrel ma nập ngăn. ¹⁴ Lơi hòm ôh ăn khân păng iăt nau nti tă bớh ndơn i mâu ngăn ta phung Israel[§]. Lơi hòm ôh ăn khân păng iăt ma nau bunuyh i tâm rlăch ma nau ngăn này đă. ¹⁵ Bunuyh i geh nuih n'hâm kloh dâng lẽ ndr^{*} jêng kloh dadê. Yơn ma bunuyh i geh nuih n'hâm bớ bớch, mâu ũch ôh nsing, dâng lẽ ndr mâu ôh kloh, yorlah nau mân khân păng nôm bớ bớch ngăn, ta nuih n'hâm khân păng nôm mâu hòm gít nă ndr ueh ndr djơh.* ¹⁶ Khân păng mbớh ma bu săk khân păng nôm gít nă Kôranh Brah, yơn ma ndr khân păng jan mâu tâm di ma nau Kôranh Brah ũch. Khân păng jêng bunuyh bớ bớch, mâu iăt nau Kôranh Brah, mâu blao ôh jan ndr ueh.*

2

Nau ntũm nti di

¹ Lõng i may này, ăn may ntũm nti tâm di đah nau ntũm nti di.* ² Ntũm nti mpôl bu ranh ăn gũ rêh gít njing nau ueh nau djơh, gũ ngao ueh, dũp nuih lơi ăn jan tâng nau kớnh, geh nau nsing nập, geh nau rống ma bu nâng, ndrel ma blao ăt nuih nâng ta nau jêr.* ³ Ăn may ntũm nti ma phung bu ur ranh kớ này đống, ăn khân păng gũ ngao krao sach tâm di ma bunuyh i yók mbah ma Kôranh Brah.

[§] 1:14 1:14: Nđơn i này mâu ôh tă bớh Nau Kôranh Brah Ngơi, mâu tâm di ma nau nti phung nsing Brah Yêsu Krist. * 1:15 1:15: Nđơ tâm ban ma pah mâu lah sa ndr i bu kớp mâu kloh, mâu lah tăng ndơn i mâu di. * 1:15 1:15: Mat 15:11; Rôm 14:14 * 1:16 1:16: 2Ti 3:2-5; Yuđ 1:18-19 * 2:1 2:1: 2Ti 1:13 * 2:2 2:2: KLê 19:32; 1Ti 5:1

Lơi ôh ăn khân păng ngời kek bu, mâu lah hay ma nhêt ndrănh. Ăn khân păng ntüm nti phung bu ur i hôm kon se ma nau i ueh hỏ,* ⁴ gay ma n'hao nuih n'hâm khân păng ăn rống ma kon rống ma sai khân păng nôm, ⁵ ăn blao mât njrăng sắk ăn gủ di keh, jêh ri gủ ngao ăn tâm di, blao jan kar ta nhieh jay, geh nuih n'hâm ueh, blao yỏk ma sai. Jan kot nây gay ma lơi ôh ăn bu murch nau Kôranh Brah.

⁶ Phung bu ndăm đã khân păng kot nây đống, ăn khân păng blao mât njrăng sắk ăn gủ di keh.* ⁷ Lống i may nây, ăn gủ rêh ueh dăng lể ntil ndơ, leo nau ueh ăn ma bu. Nôk may ntüm nti bu, sắk may nôm gủ ăn tâm di đống, ntüm nti ma nuih n'hâm sớng,* ⁸ mboh ngời di, mâu ôh hôm blao bu jưch. Lah jan kot nây bunuyh i tâm rdăng ma bân mra đit prêng ro, ngời ndơ djơh ma bân mâu hôm ôh blao.*

⁹ Nti phung bunuyh i jan dâk bu, ăn khân păng iăt nau kôranh khân păng nôm dăng lể ntil ndơ jan, ăn i kôranh di nuih n'hâm. Lơi ăn khân păng tâm rlăch,* ¹⁰ lơi ôh nsiăn đrăp ndơ kôranh khân păng nôm, ăn gủ ngao ueh sớng srăng nâng hỏ dăng lể ntil ndơ. Lah ndrì dăng lể bunuyh i say khân păng jan kot nây, bu rnê ueh dăng lể nau ntüm nti i tắ bớh Kôranh Brah i nôm rklaih phung bân.

¹¹ Ăn gủ rêh kot nây, yorlah nau ueh Kôranh Brah lể mpơl jêh ma bunuyh say, Păng ứch ăn nau rklaih ma dăng lể bunuyh.* ¹² Păng ntüm nti đã bân mbăr lơi dăng lể nau i Păng mâu ứch, ndrel ma mbăr lơi dăng lể nau phung bunuyh i mâu yỏk ma Păng, nau khân păng kớnh ta neh ntu dja. Jêh ri gủ rêh ta neh ntu dja ăn blao mât njrăng sắk ăn gủ di keh, gủ rêh sớng, jan tâng ma nau Kôranh Brah

* 2:3 2:3-5: 1Ti 5:14; 1Pê 3:1-6 * 2:6 2:6: 1Ti 2:8; 1Pê 3:7 * 2:7 2:7:

1Kô 11:1 * 2:8 2:8: 2Ti 2:15; 1Pê 2:12, 15 * 2:9 2:9-10: Êph 6:5-8; Kôl

3:22-25; 1Ti 6:1-2; 1Pê 2:18 * 2:11 2:11: Tit 3:4

nơm ếch hõ, ¹³ n'ho ma bân hõm rơm gũ kớp nau pồ
 vách Brah Yêsu Krist ta nau chrêk lợp. Păng i nơm rklaih
 bân, Păng i brah dũt kuõng i Brah bân yỏk mbah.* ¹⁴ Brah
 Yêsu lẽ njũn jêh sắk Păng nơm ma khât, gay ma rklaih
 bân klaih bớh nau tih ắp ntil, ndập ma jan kloh bunuyh du
 phung ăn ma Păng nơm, jêng bõn lan i goyh jan ndr uezh.*
¹⁵ Lẽ nau i nây ăn may ntũm nti, ndrel ma mớh nkoch gay
 ma n'hao nuih n'hâm bu, jêh ri ăn may lah bunuyh i jan
 tih. Lới may đit ôh, ăn may jan ndr i nây ma lẽ nau đoi,
 lới ôh ăn geh bu mừch ma may.*

3

Nau rêh jêng phung nsing

¹ Nkah đõng phung nsing ăn yỏk ma kờranh mât uảnh
 bri dak, ndrel ma phung i geh nau đoi. Ăn khân păng
 iất, jêh ri ndrấp nâng ma jan ndr uezh ắp ntil.* ² Nkah
 khân păng đõng, lới ôh ăn khân păng ngời nau đjờh bu
 ma bunuyh êng, ăn khân păng der bớh nau tâm lỏk tâm
 janh ma bu, ăn khân păng geh nuih n'hâm mleh, n'ho
 ma yỏk ma dăng lẽ bunuyh.* ³ Bớh ntóm nớh phung bân
 bunuyh rluk mấl, bunuyh dắng bớk, bunuyh i iất nau bu
 mớbớh, bunuyh bớ bớch, bunuyh dắk ma ndr kớnh, rỏng
 ma rnglay sắk ếch ắp ntil, geh nuih n'hâm janh, geh nuih
 n'hâm mầu nach, ndập ma tâm biảnh ndrắng nơm.* ⁴ Yờn
 ma tất Kờranh Brah i nơm rklaih phung bân nhhờ nau ueh
 nau rỏng Păng nơm ăn ma bunuyh,* ⁵ Păng rklaih phung
 bân. Mầu di ôh Păng rklaih yỏr ma bân lẽ jan sỏng, Păng

* 2:13 2:13: Mat 24:43-44; Rôm 5:9-10; 1Kô 1:7-8; Phi 3:20; 1Tê 1:10; 5:2-4;
 2Pê 3:13-14 * 2:14 2:14: 1Ti 2:5-6; Kôl 1:21-22; Êph 2:10; 2Ti 3:17 * 2:15
 2:15: 1Ti 4:12 * 3:1 3:1: Rôm 13:1-7 * 3:2 3:2: Phi 4:5; Kôl 4:6 * 3:3
 3:3: Êph 2:1-3 * 3:4 3:4-6: Rôm 3:24; 9:16; Êph 2:4-10; 2Ti 1:9

geh nau yỏ ndach dơm, dăng Păng rklaih bân dja. Nđập ma Păng ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta sắk bân, jêh ri nau dơi Brah Huêng Ueh jan nuh n'hâm bân ăn mhe tâm ban ma deh du tở jât, Păng tâm ban ma rao phung bân ăn kloh. Kọt ndri Păng rklaih phung bân. ⁶ Păng ăn Brah Huêng Ueh jan ndơ khlay ỏk ngắn ta phung bân, yor ma ndơ Brah Yêsu Krist i nơm rklaih phung bân lể jan nơh. ⁷ Yor ma nau ueh Păng nơm, Kôranh Brah kọt phung bân jêng bunuyh sổng, jêh ri ăn phung bân geh nau rơm nập sỏ dơn nau rêh n'ho ro ta jât nấp tay*.* ⁸ Nau i này jêng ngắn.

Gập ứch may nti n'hêl nanẻ ngắn dăng lể nau i này, gay ma bu moh i lể nsing ma Kôranh Brah nsrôyh jan ndơ ueh. Nau i này jêng ueh, ndrel ma geh nau khlay ngắn ăn ma dăng lể bunuyh. ⁹ Yon ma der hỏm nau ngơi tâm rlách rluk mắl, nau nkoch deh†, nau tâm lỏk bắl, nau tâm rlách ma nau vay phung Israel, yorlah dăng lể nau i này mâu ôh geh nau khlay, jêng dơm dam dadê.* ¹⁰ Bunuyh i jan nau tâm nkhah mpôl, ăn lah pắng du tở ma bar tở, jêh ri lơi hỏm mắp pắng,* ¹¹ yor ma lể gắt jêh bunuyh i jan kọt này lể djoh jêh, pắng jan tih, ndrel ma tẻ dôi h êng sắk pắng nơm.

Nau ntĩnh n'glẻ dửt

¹² Nar jât nấp tay gập ăn nô Artêmas, mâu lah nô Tikhikus hắn a may, tắt pắng a may, ăn may nsrôyh hắn

* 3:7 3:7: Mâu lah 'Jêh ri bắn mra sỏ dơn dăng lể ndơ i Păng ứch ăn ma bân, ndrel ma nau rơm nập ma sỏ dơn nau rêh n'ho ro'. * 3:7 3:7: Tit 2:13; Rôm 5:9-10; 8:14-15, 24-25

† 3:9 3:9: Ābaơ dja bân mâu hỏm gắt ôh, mớ m dắng Pôl đắ der nau nkoch deh. Mâu ôh geh nau djoh ta nau nkoch deh. Klắp lah phung khắn pắng mắn khlay ir ma nau nkoch deh. * 3:9 3:9: 1Ti 1:4; 2Ti 2:14

* 3:10 3:10-11: Mat 7:15-16; Rôm 16:17; 1Kô 5:9-11; Kôl 2:8; 2Tê 3:14-15; 2Yô 1:10

gơnh a gâp ta bon Nikôpôlis ro, yorlah gâp lě ũch gũ ta ntũk nây nôk khay ji kăt.* ¹³ Nsrôyh kơl ndơ ăn ma nô Sênas kôranh nơm nti nau vay, ndrel ma nô Apôlôs, gay ma khân păng hăn jât nấp, lơi ôh ăn khân păng pah pốt du ntil ndơ.* ¹⁴ Ăn phung nsing nsrôyh jan ndơ ueh, gay ma kơl nau jêr bu ta ndơ gũ rêh ăp nar, kơt ndri nau rêh khân păng geh nau khlay.* ¹⁵ Dâng lě bunuyh i gũ ndrel gâp, khân păng ôp nau ueh lăng may dadê. Đă may ôp nau ueh lăng dăng lě bunuyh i nsing i rông ma hên yở. Jêh ri ăn nau ueh Kôranh Brah gũ ndrel dăng lě khân ay may.

* 3:12 3:12: Kôl 4:7 * 3:13 3:13: Kar 18:24-28 * 3:14 3:14: Êph 2:10

Nau Kôranh Brah Ngơi Nau Tâm Rnglăp Mhe
Mnong, Central: Nau Kôranh Brah Ngơi Nau Tâm Rnglăp Mhe New
Testament

Copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Mnong

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Feb 2021 from source files dated 6 Feb
2021

e066eeff-60da-5ff7-9822-f65015bcd247